

MANUAL DE INSTALACIÓN

AIRE ACONDICIONADO

Por favor, lea completamente este manual antes de instalar el producto. El trabajo de instalación debe realizarse conforme a los estándares de cableado nacionales por el personal autorizado. Este equipo debe estar provisto de un conductor de suministro que cumpla con la regulación nacional.

BECON HVAC ez (AC Ez)

PQCSZ250S0, CQCSZ250S0

Traducción de las instrucciones originales

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Este producto debe instalarlo un instalador profesional de un centro de servicio autorizado por LG.
- Los problemas derivados de la instalación por parte de una persona no autorizada serán responsabilidad del usuario, y no estarán cubiertos por la garantía.
- Las siguientes advertencias de seguridad tienen como finalidad evitar peligros o daños imprevistos.
- Este producto se ha diseñado para uso profesional, o para zonas fuera de hogares, y ha superado la Prueba de interferencias electromagnéticas.

ADVERTENCIA

Puede resultar en lesiones graves o la muerte cuando se tienen en cuenta las instrucciones

PRECAUCIÓN

Puede resultar en lesiones leves o daños en el producto cuando las instrucciones son ignoradas

ADVERTENCIA

instalación

- Si desea reinstalar el producto, póngase en contacto con el distribuidor en el que compró el producto, o con un centro de servicio, para solicitar el servicio de reinstalación.
 - La instalación del producto por parte de una persona no autorizada podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, una explosión, lesiones o fallos de funcionamiento del producto.
- No retuerza ni dañe el cable de alimentación.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Para los trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor en el que compró el producto o con un centro de servicio.
 - Si una persona no autorizada realiza el desmontaje o la reparación podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- Instale el producto en una zona protegida de la lluvia.
 - Si accede agua al producto podrían producirse fallos de funcionamiento.
- No instale el producto en una zona húmeda.
 - Si el producto se humedece, podría presentar fallos de funcionamiento.
- Para la instalación del producto, póngase en contacto con el distribuidor en el que compró el producto o con un centro de servicio.
 - La instalación del producto por parte de una persona no autorizada podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, una explosión, lesiones o fallos de funcionamiento del producto.

- Para los trabajos eléctricos, encargue a un electricista el trabajo pidiéndole que se base en el manual de instalación y en el diagrama eléctrico especificado.
 - El uso de un cable inadecuado o permitir que una persona no profesional realice los trabajos eléctricos podrían provocar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque el producto cerca de fuentes de fuego.
 - Si lo hace, el producto podría incendiarse.
- Si el producto se instala en un hospital o en una estación base de comunicaciones, instale equipos de protección suficientes contra el ruido.
 - Si no lo hace, el producto podría funcionar incorrectamente o provocar que otros productos lo hicieran.
- Afiance la instalación del producto correctamente.
 - Si el producto no se instala con firmeza, podría caerse o presentar fallos de funcionamiento.
- Lea el manual detenidamente para instalar el producto de forma correcta.
 - En caso contrario, una instalación incorrecta podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- A la hora de realizar el cableado del producto, no utilice un cable no convencional ni extienda el cable hasta una longitud excesiva.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Instale correctamente el cable de alimentación y el cable de comunicaciones.
 - Una instalación insegura podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No conecte el cable de alimentación al terminal de comunicaciones.
 - Esto podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o fallos de funcionamiento del producto.
- No instale el producto en una zona próxima a gas combustible.
 - Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, una explosión, lesiones o fallos de funcionamiento del producto.
- Conecte siempre a tierra el producto.
 - Existe riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Funcionamiento

- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No cambie ni realice extensiones arbitrarias del cable de alimentación.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Utilice el cable específico del producto.
 - El uso de un cable no convencional no autorizado podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

- No utilice un dispositivo de calefacción cerca del cable de alimentación.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Asegúrese de que nunca entra agua al producto.
 - Podrían producirse una descarga eléctrica o fallos de funcionamiento.
- No coloque ningún recipiente con líquido sobre el producto.
 - El producto podría presentar fallos de funcionamiento.
- No toque el producto con las manos mojadas.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Utilice componentes convencionales.
 - El uso de un producto no autorizado podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, una explosión, lesiones o fallos de funcionamiento del producto.
- Si se sumerge el producto en agua deberá ponerse en contacto con un centro de servicio.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No golpee el producto.
 - El producto podría presentar fallos de funcionamiento.
- No guarde ni utilice gases combustibles ni sustancias inflamables cerca del producto.
 - Esto podría provocar un incendio o fallos de funcionamiento del producto.
- No desmonte, repare ni modifique el producto de forma arbitraria.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Los niños y las personas de edad avanzada deberán utilizar el producto bajo la supervisión de un tutor.
 - Un uso descuidado del producto podría provocar un accidente o fallos de funcionamiento.
- El tutor debe evitar que los niños accedan al producto.
 - El producto podría sufrir daños o caerse, provocando lesiones a los niños.
- Respete el rango de temperatura operativa especificado en este manual. Si en el manual no se indica rango de temperatura operativa alguno, utilice el producto entre 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F).
 - Si se utiliza el producto fuera de este rango el producto podría sufrir daños importantes.
- No pulse los interruptores ni los botones con objetos afilados.
 - Podrían producirse una descarga eléctrica o fallos de funcionamiento.
- No cablee el producto mientras se encuentra encendido.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Si el producto emite sonidos o genera olores diferentes, deje de utilizarlo.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

- No coloque objetos pesados sobre el producto.
 - El producto podría presentar fallos de funcionamiento.
- No rocíe agua sobre el producto ni lo utilice con un paño sumergido en agua.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- No utilice el producto para la conservación de animales y plantas, instrumentos de precisión, obras de arte ni con fines especializados.
 - Podrían producirse daños materiales.
- Deshágase del material de embalaje de forma segura.
 - El material de embalaje podría provocar lesiones personales.

PRECAUCIÓN

instalación

- No instale el producto en una zona próxima a gas combustible.
 - Podría provocar un incendio, una descarga eléctrica, una explosión, lesiones o fallos de funcionamiento del producto.
- Instale el producto correctamente en una zona capaz de resistir el peso del producto.
 - De lo contrario, el producto podría caer y destruirse.
- No utilice el producto en entornos con aceite, vapor o gas sulfúrico.
 - Podría afectar al rendimiento del producto e incluso dañarlo.
- Utilice el adaptador suministrado con el producto o el poder de un transformador de 24 V~2 clases, dependiendo del modelo.
 - Si se utiliza un adaptador no convencional el producto podría presentar fallos de funcionamiento. El adaptador no se incluye con el paquete PDI comercializado en los Estados Unidos.
- Tenga cuidado de no dejar caer el producto ni dañarlo al moverlo.
 - El producto podría funcionar incorrectamente, o la persona podría sufrir una lesión.
- Asegúrese de que el cable se encuentre correctamente conectado para evitar la condensación, el agua o que insectos accedan al producto.
 - Si accede una sustancia extraña al producto, podría provocar una descarga eléctrica o fallos de funcionamiento del producto.

Funcionamiento

- Limpie el producto con un paño suave, pero no con un detergente con base disolvente.
 - El uso de un detergente con base disolvente podría provocar un incendio o deformar el producto.
- No toque el panel utilizando un objeto puntiagudo o afilado.
 - Podrían producirse una descarga eléctrica o fallos de funcionamiento.

- No deje que el producto entre en contacto con sustancias metálicas.
 - El producto podría presentar fallos de funcionamiento.
- Durante los procesos de esterilización y desinfección deberá dejar de utilizar el producto.
 - El producto podría funcionar de una forma anómala.
- No toque el interior del producto.
 - El producto podría presentar fallos de funcionamiento.
- Compruebe el estado del producto después de no utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
 - Si el producto va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado, el producto podría funcionar incorrectamente y provocar lesiones al usuario.
- No deje el producto cerca de un florero, una botella de agua ni ningún otro líquido.
 - Podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Si el cristal líquido del producto se rompe, no permita que su piel, por ejemplo, la cara, entre en contacto con el cristal.
 - Podría sufrir lesiones o causar daños materiales.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal con la cualificación necesaria para evitar peligros.
- El aparato se desconectará de la electricidad durante el servicio y la sustitución de piezas.

Segun IEC 60335-1

Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas o con experiencia y conocimiento insuficientes, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les instruya en el uso del aparato. No deje desatendidos a los niños pequeños cuando estén jugando con el aparato.

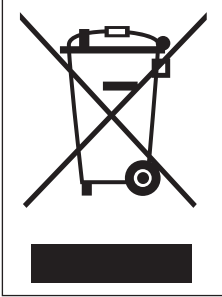
Segun EN 60335-1

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con disminución de sus capacidades físicas, sensoriales o mentales si lo hacen bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones para un uso seguro y habiendo comprendido los posibles peligros. No permita a los niños jugar con este aparato. No permita a los niños realizar la limpieza o mantenimiento de usuario sin vigilancia.



PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.



Cómo desechar aparatos eléctricos y electrónicos obsoletos

1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar aparte del servicio municipal de recogida de basuras, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los aparatos inservibles contribuye a evitar posibles riesgos negativos para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo desechar los aparatos inservibles, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.



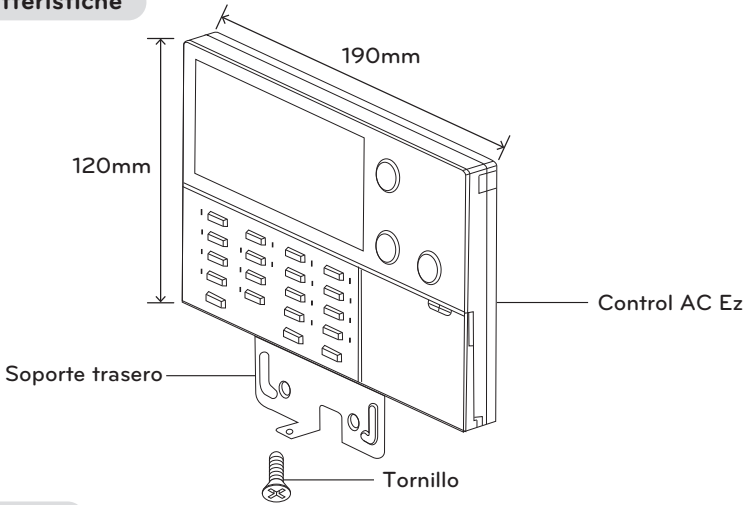
Solo Para Republica Dominicana

Eliminacion de su viejo electrodomestico

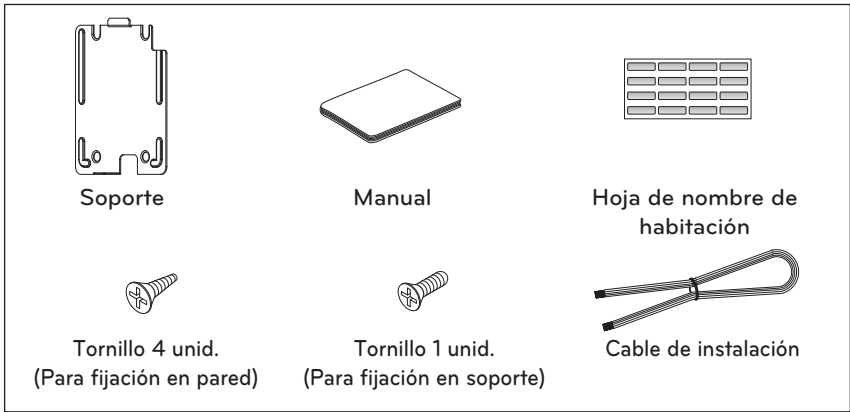
1. El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos electricos y electronicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
2. Los productos electricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminacion del antiguo aparato ayudara a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrian utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
3. Puedes llevar tu aparato a cualquiera de los centros autorizados de recoleccion de residuos electricos y electronicos. Si deseas conocer una lista actualizada de los paises que cuentan con este servicio, visite la pagina <https://www.lg.com/global/take-back-recycling-global-network-south-america>

INTRODUZIONE

Caratteristiche



Accesorio



! PRECAUCIÓN

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal con la cualificación necesaria para evitar peligros.

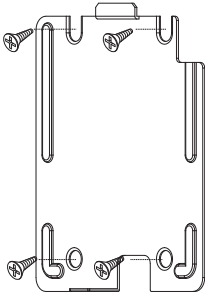
! NOTA

Las ilustraciones de los componentes y de los productos opcionales adquiridos mostrados podrían ser diferentes de los componentes y productos reales.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Tras colocar el soporte de instalación del AC Ez en la ubicación deseada, atornille la unidad con fuerza.

- Instálela teniendo cuidado de no doblarlo, ya que resultaría en una instalación incorrecta.
- Coloque el cuadro del control remoto cerca de la caja de instalación en caso de existir una.

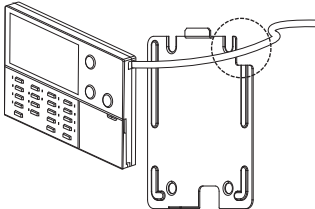


PRECAUCIÓN

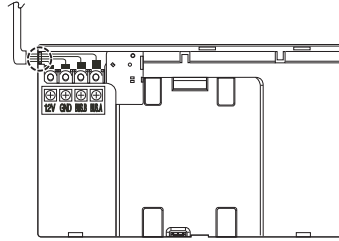
Use los tornillos suministrados.

Coloque el cable del AC Ez con un método de conexión adecuado.

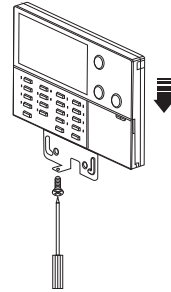
- En caso de colocación superficial sobre la pared : Utilice el orificio del cable del soporte.



- En caso de no realizar una conexión superficial sobre la pared : Utilice la ranura de guía de la parte derecha.



Realice la fijación con el tornillo facilitado en la parte inferior tras colocarlo en el soporte.

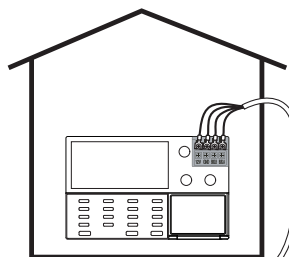


PRECAUCIÓN

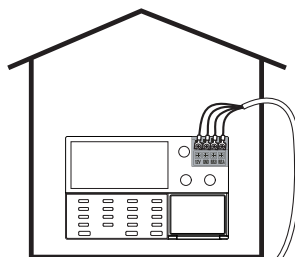
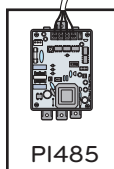
Si no se fija con el tornillo, podría caer al suelo y romperse.

Método de conexión de los cables

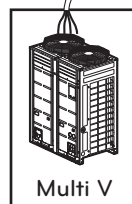
Para la alimentación eléctrica al control central, realice la conexión desde el bloque de terminales de 10 VCD y el terminal GND del PI485 o el bloque de terminales de 12 VCD y la conexión de tierra (GND) de la unidad exterior.



AC Ez	PI485
VCC	10V
GND	GND
BUS-A	BUS-A
BUS-B	BUS-B



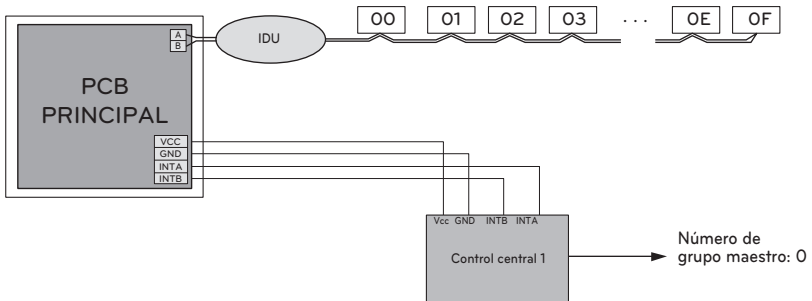
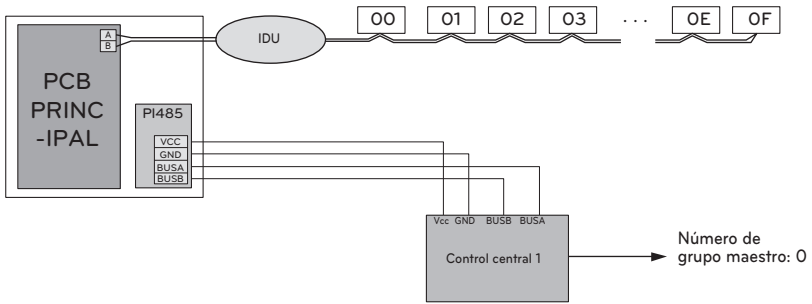
AC Ez	Multi V
VCC	12V
GND	GND
BUS-A	BUS-A
BUS-B	BUS-B



! PRECAUCIÓN

- Para la alimentación de 10 VCD desde PI485, se permite la alimentación de hasta 1 control central por PI485. Cuando se alimente corriente a más de 1 AC Ez, pueden producirse fallo en el funcionamiento de AC Ez.
- Para la ampliación y conexión de las líneas de comunicación PI485 BUS_A, BUS_B pueden conectarse hasta 16 AC Ez.
- Utilice cables apantallados de 0,75 para los conductores de conexión entre PI485 y los cables AC Ez.
- La longitud total de los cables de conexión será inferior a 1 km.

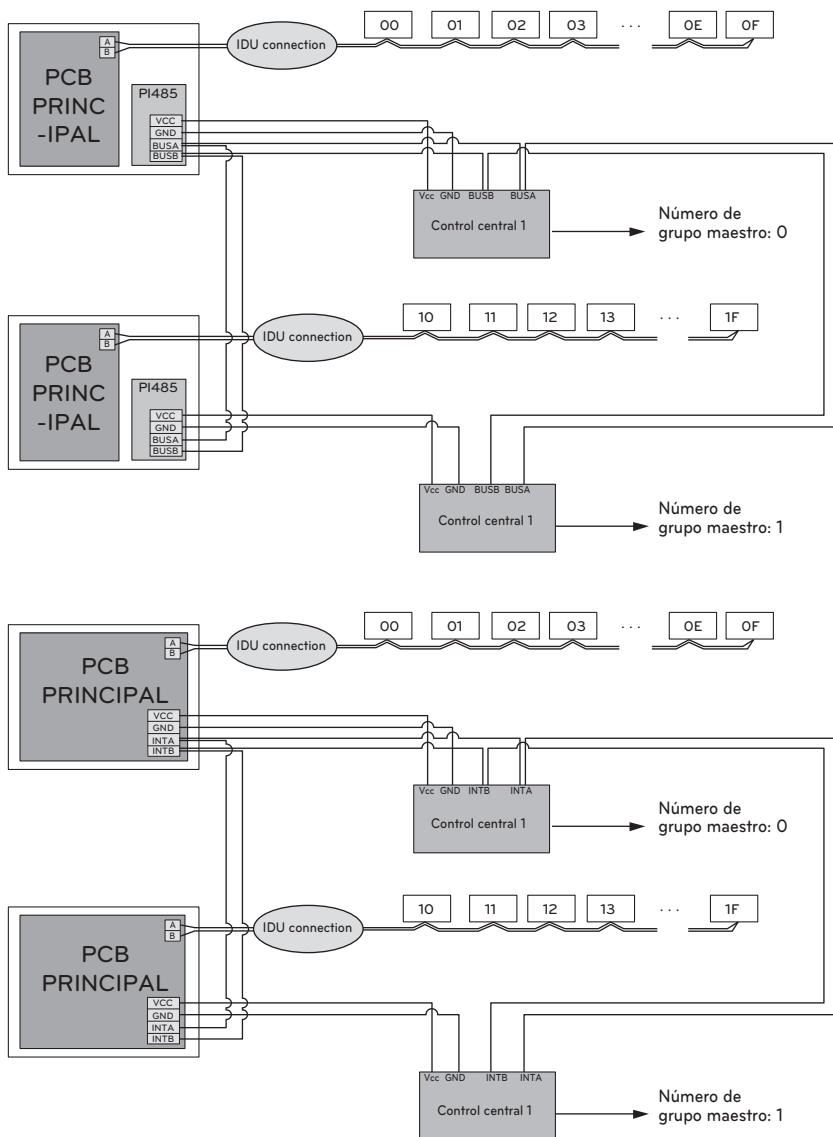
Para la instalación independiente de AC Ez



! NOTA

La alimentación del AC Ez alimentará sólo un AC Ez desde la unidad exterior.

Para la instalación enlazada de AC Ez

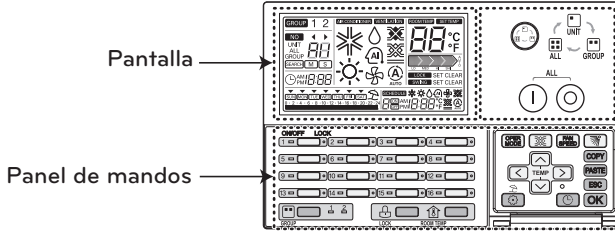


! NOTA

La alimentación del AC Ez alimentará sólo un AC Ez desde la unidad exterior. Se puede realizar el ajuste de maestro/esclavo y ajuste de número de grupo accediendo al modo de instalación. Entre el control central y la unidad exterior el cableado se hará con conexión BUS (topología BUS).

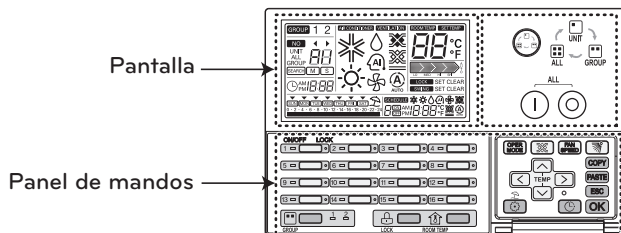
Descripción de las piezas

Nombre y función de AC Ez



Panel de mandos	Pantalla	Descripción
		Botón de selección de control : Ajusta el rango de la unidad interior seleccionada.
		Botón total on/off : Realiza el encendido/apagado de las unidades interiores seleccionadas.
		Botón on/off individual : Realiza el encendido/apagado de la unidad interior individual.
		Botón de selección de grupo : Cambia el grupo de control y pantalla.
		Botón Lock set/clear : Ajusta/borra el bloqueo
		Botón de temperatura de la habitación : Muestra la temperatura de la sala.
		Botón de modo de funcionamiento : Cambia el modo de funcionamiento del equipo de aire acondicionado
		Botón de modo de ventilación : Cambia el modo de ventilación del ventilador
		Botón de velocidad del ventilador : Cambiar la velocidad del ventilador.
		Botón de flujo de aire : Ajusta/borra la oscilación del flujo de aire

Nombre y función de AC Ez (Continuación)



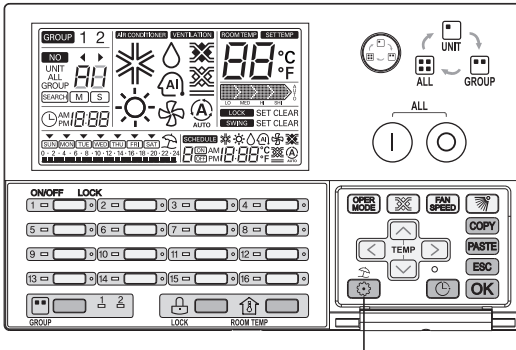
Panel de control	Pantalla	Descripción
		Botón de ajuste de temperatura : Cambia la temperatura de funcionamiento deseada del equipo de aire acondicionado
		Botón de selección interior : Selecciona la unidad interior que se desea controlar
		Botón de ajuste de funciones : Accede al modo de instalación para la configuración de instalación
		Botón de ajuste de hora actual : Ajuste la hora actual.
		Botón de ajuste de programa : Accede al modo de configuración de programas para configurar el programa deseado
		Botón de copia de programa : Copia el programa establecido previamente.
		Tecla para pegar programas : Pega el programa copiado.
		Botón Esc : Cancela los contenidos cambiados.
		Botón OK : Configura los contenidos cambiados.
		Botón de ajuste de vacaciones : Ajusta/borra la aplicación del programa de vacaciones.

- Es posible que algunas funciones no puedan utilizarse y mostrarse según el tipo de producto.
- Mostrará un valor extraño de la temperatura de la habitación si no se ha conectado el control remoto.

Modo de configuración de instalación _ Cómo acceder al modo de configuración de instalador

⚠ PRECAUCIÓN

El modo de configuración del instalador permite establecer las funciones detalladas del AC Ez. Si el modo de configuración del instalador no se configura correctamente, puede producir problemas en el producto, lesiones al usuario o daños a la propiedad. Deberá configurarlo un instalador certificado, y los resultados de cualquier instalación o modificación realizada por una persona no certificada serán responsabilidad del mismo. En este caso, no se podrá proporcionar servicio gratuito.




- 1 Si pulsa el botón  durante 5 segundos, accederá al modo de configuración de AC Ez.
 - Si pulsa brevemente una vez, no se accede al modo de configuración de instalador. Mantenga el botón pulsado más de 5 segundos para asegurarse.
- 2 Cuando acceda inicialmente al modo de ajuste, se mostrará el código de función y parpadeará el led on/off de la unidad interior n° 1.

Tabla de códigos de ajuste de instalador

Nº	Función	Código	Valor
1	Ajuste maestro/esclavo	1	(M) : Maestro (S) : Esclavo
2	Selección de producto de Grupo 1	2	Equipo de aire acondicionado / Ventilador
	Ajuste del número del grupo		0~F : Dirección de grupo - : No usar este grupo
3	Selección de producto de Grupo 2	3	Equipo de aire acondicionado / Ventilador
	Grupo n° Ajuste		0~F : Dirección de grupo - : No usar este grupo
4	Búsqueda de unidades interiores (sólo control maestro)	4	Búsqueda de unidades interiores
5	Ajuste °C / °F	5	°C : Centígrados
			°F : Fahrenheit

Cuadro de flujo de modo de configuración de instalador

Pulse el botón  durante 5 segundos





Acceso al modo de instalación

Acceder a modo de instalación nº 1 (ajuste maestro/esclavo)

  : Ajuste maestro/esclavo





Pulse el botón  brevemente.

Acceder a modo de instalación nº 2 (ajuste de Grupo 1)

  : Ajuste de producto 'Grupo 1'
(Equipo de aire acondicionado o ventilador)
  : Ajuste de número de grupo 'Grupo 1'

Pulse el botón  brevemente.

Acceder a modo de instalación nº 3 (ajuste de Grupo 2)

  : Ajuste de producto 'Grupo 2'
(Equipo de aire acondicionado o ventilador)
  : Ajuste de número de grupo 'Grupo 2'

Pulse el botón  brevemente.

¿Se ha ajustado con maestro?

SÍ

Acceder a modo de instalación nº 4 (Ajuste de unidad interior conectada)

Pulse el botón  brevemente.

NO

Acceder a modo de instalación nº 5 (Cambio °C/°F)

  : Ajuste de pantalla de temperatura (°C/°F)

! NOTA

En cada modo de instalación, si pulsa el botón **OK**, se acciona o se guarda el estado de ajuste actual.

Si pulsa el botón **ESC**, se vuelve al estado de ajuste anterior y sale del modo de instalación.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в ЕС / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletootajate nimed ja aadressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmeacha agus seolai lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojų pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	19-21 Bucuresti - Ploiesti street, Baneasa Business Center, 5th floor, District 1, 013682, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatav EL maaletoojad. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojaat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuoja. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekið dótturfélag, en það fer eftir vörum eða vörumodelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetams nėra tinkama ES importuotojai. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од произвоците или моделите, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применливи увозник за ЕУ. / Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistghu jknu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. /

Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywiscy importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedzialnego importera na region Unii. / Dependiendo dos productos o modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobcov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia omedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.